

Microsoft Word - C2C - Chinese learning materials 2008.doc

AJ

从
从创
创造
造天
天地
地到
到耶
耶稣
稣
(
(最
最高
高神
神的
的故
故事
事)
)

Creation to Christ

Jan. 2008

– C2C: Creation to Christ 从创

从

造

创

天

造

地

天

到

地

耶

到

稣

耶

About the Lesson

关于本课

The gospel is the story of how God has worked from the beginning of time to bring salvation to man. This story begins with the creation of the world and goes through the resurrection of Christ. Though the story is long, you can learn it in parts. The story is meant to be shared as one complete story which should take about 15-20 minutes to share. However, if time is limited you can also share the story in parts. Sections in

[brackets] are recommended options. Vocabulary and key sentences for optional sections have their number shaded.

Scriptures to read to prepare for the story:

- 2 Timothy 3:16
- Psalm 115:3-8
- 1 Chronicles 16:25-28
- Nehemiah 9:6
- Genesis 1:1 – 2:3
- Genesis 1:26-27
- Genesis 2:4-25
- Ezekiel 28:12b-17
- Isaiah 14:12-15
- Genesis 2:8-9, 16-17; 3:1-24
- Isaiah 59:2
- Romans 3:23
- Romans 6:23a
- Exodus 20:1-17

- Hebrews 9:22b
- Leviticus 1:1-3; 4:13-21
- Isaiah 1:11
- John 3:16
- Luke 1:31-37
- Matthew 5:1-7:29
- Mark 4:35-5:20
- Mark 6:30-44
- John 11:1-44
- John 10:7-15
- Psalm 23:1-3
- 1 Peter 2:22
- Hebrews 9:14
- John 1:29
- Luke 23:20-25, 32-48
- Revelation 5:9
- 1 Peter 1:19
- Romans 5:8
- Luke 24:1-50
- Isaiah 53:6

- Luke 15:11-24, 32

- John 14:6

- Romans 10:9,10

2

– C2C: Creation to Christ 从创

从

造

创

天

造

地

天

到

地

耶

到

稣

耶

The Story

故事

故

PART 1

I want to tell you a story. This story is from a book called the Bible. Men did not make up the Bible. It is the word of the Most High God. These stories are true and reliable because they are the words of the Most High God.

There is only one God, and He is the Most High God. The Most High God is more powerful than men and kingdoms. The Most High God is more powerful than other gods such as the fire god, sun god, or dragon god. He is also more powerful than idols made by men. The Most High God is the most powerful.

PART 2

In the beginning the Most High God existed. The Most High God is the Creator. He created everything on earth and in heaven.

When God began to create things, He just used His words. He spoke and everything came into being. He created angels to worship and serve Him in heaven.

God created everything in 6 days. He created the sky, land, water, mountains, oceans, sun, moon, stars, all plant and animals. Finally, He created man according to His image.

God loved man and wanted him to enjoy all that He had created. God created everything and saw that it was good. The Most High God is the Creator God. His name is Shangdi.

PART 3

God placed man in a beautiful garden to live. They had a very good relationship. He told man to take care of the garden and enjoy everything. He gave man a command:

“You can eat from every tree in the garden except one. If you eat from that tree, you will die.” God gave man a woman to be his companion. Man and woman listened to God and had a wonderful relationship with Him in the garden.

Remember the angels God created? One of the angels was very smart and beautiful.

This angel became very proud. He wanted to be like God and to have the other angels worship him instead of God. Only God deserves all the worship and service. Therefore God cast the bad angel, Satan, and the other angels who listened to him out of heaven.

These bad angels are known as demons.

One day, Satan tempted them to eat the fruit from the tree that was forbidden. Satan lied to them. (Satan said, “Did God really say you couldn’t eat from any tree in the garden?” The woman responded, “We can eat from every tree in the garden except we must not eat from the tree in the middle of the garden. If we eat from that tree we will die.” Satan said, “You will not die. If you eat from that tree you will be like God.” The woman listened to Satan. She thought that the fruit was good. She ate the fruit. Then she gave it to her husband to eat.) They disobeyed God’s command and ate the fruit.

Disobeying God’s command is sin. God is righteous and holy. He must punish sin. The punishment for sin is eternal death. Death means to be forever separated from God.

God cast the man and the woman out of the garden and their relationship with God was broken. God and man were now separated forever.

All people have sinned by not obeying God's commands. We are all separated from God and will be punished forever in hell.

3

– C2C: Creation to Christ 从创

从

造

创

天

造

地

天

到

地

耶

到

稣

耶

PART 4

Over time, the number of people on earth multiplied. God loved them very much and wanted them to have a relationship with Him. He gave them 10 commandments to follow. God is perfect and holy, so we must be perfect and holy to live with him. [The 10 commandments teach man how to relate to God and people. Some of the commands were: do not have other gods or make idols; honor your parents; do not lie, steal, murder or commit adultery.]

However, no one was able to obey all of these commands. God is righteous and just.

He must punish sin. So, each time they sinned, God allowed them to repent of their sins and offer a blood sacrifice to take the place of the punishment they deserved. This sacrifice involved shedding the blood of a perfect, male animal [for example a bull or male goat]. For God said, “There must be repentance and the shedding of blood for forgiveness of sin.”

However, man did not truly repent and kept sinning. The blood sacrifice became a ritual.

God was not pleased with the blood of sacrificial animals. God said he’d had enough.

Obeying the commandments and offering of blood sacrifices can not reconcile us to God.

What can be done?

PART 5

God still loved man whom He created very much. He was angry that they disobey Him, and sad that they cannot come back to Him. Therefore He gave man the only perfect way to have relationship with Him.

God sent Jesus to show us the way back to Himself. Who is Jesus? Jesus is God's son, His one and only son.

Jesus is a wise teacher. [Many people would come to hear Him teach about how they could return to God.]

Jesus is a powerful miracle worker.

Jesus calmed the storm. [On one occasion, He was with His students on a boat. While Jesus was sleeping, a powerful storm arose on the lake. Jesus' students were very afraid.

They awakened Jesus and said, "We are about to die!" Jesus rebuked the wind and said to the waves, "Quiet! Be still!" Immediately the wind and waves stopped.] Jesus' power is greater than natural powers.

Jesus fed over 5,000 people. [On another occasion over 5,000 people came to listen to Jesus teach about God. When evening came they had not eaten and were hungry.

Altogether they only had five loaves of bread and two fish, Jesus used them to feed over 5,000 people.] Jesus' power is able to satisfy man's needs.

Jesus healed a demon-possessed man. [Another time, Jesus saw a man with many demons inside him. The man was very powerful and dangerous. Jesus loved the man and cast the demons out of him.] Jesus is more powerful than demons.

Jesus raised the dead. [Jesus' good friend became sick and died. Four days later Jesus arrived at His friend's house. Jesus felt very sad. His friend was already in the tomb.

Jesus went to the front of the tomb and said, “Friend, come out.” His friend was resurrected. He walked out of the tomb alive!] Jesus’ power is greater than death.

Jesus performed these miracles proving he was God’s son.

Jesus is the good shepherd. He loves and cares for people.

4

– C2C: Creation to Christ 从创

从

造

创

天

造

地

天

到

地

耶

到

稣

耶

Jesus is perfect. He never sinned.

PART 6

Jesus is God's perfect sacrifice.

Many people loved Jesus. They believed in Him and followed Him. However, some leaders hated Jesus were jealous of Him. These men grabbed Jesus and decided to kill Him. They placed Jesus on a cross. A cross is made from two large pieces of wood formed together in the shape of a large shizi (Chinese character for "ten"). They took His hands and His feet and nailed them to the cross. His precious blood flowed from His hands, feet and body. Jesus suffered much pain on the cross.

Jesus is the perfect sacrifice. Jesus was perfect and did not deserve to die. Instead, Jesus died on the cross to take the punishment for the sins of all people. Jesus died on the cross in our place. Only through the shedding of Jesus' precious blood is God able to forgive our sin. Jesus death demonstrates God's love towards us. However this story doesn't end here. On the third day Jesus rose from the dead!

PART 7

Before His crucifixion, Jesus told a story to his followers.

A father had two sons. The younger one said to his father, “Father, give me my share of the inheritance.” So he divided his property between them. The younger son went to a distant country and squandered his wealth in wild living.

After he had spent everything, he began to be in need. So he got a job feeding pigs.

He longed to fill his stomach with the pods that the pigs were eating, but no one gave him anything.

When he came to his senses, he said, “How many of my father's hired men have food to spare, and here I am starving to death! I will go back to my father and say to him:

‘Father, I have sinned against heaven and against you. I am no longer worthy to be called your son; make me like one of your hired men.’”

So he went to his father. But while he was still a long way off, his father saw him and was filled with compassion for him. He ran to his son, threw his arms around him and kissed him. The son said to him, “Father, I have sinned against heaven and against you.

I am no longer worthy to be called your son.”

But the father said to his servants, “Quick! Bring the best robe and put it on him. Put a ring on his finger and sandals on his feet. Bring the fattened calf and kill it. Let's have a feast and celebrate. For this son of mine was dead and is alive again; he was lost and is found.”

We are all like the younger son.

PART 8

We all have sinned and because of our sin are forever separated from God. We all must repent and return to God. Do you want to go back to God's side?

Jesus can lead us back to God's side. Jesus said, "I am the way, the truth, and the life.

No one comes to the Father except through me." We must go through Jesus to return to God. How can we go through Jesus? You must believe in your heart and confess with your mouth that Jesus is Lord.

God wants you and your whole family to return to Him. To do this, you must go through Jesus. Jesus is the perfect sacrifice. Only through Jesus can your relationship with God

– C2C: Creation to Christ 从创

从

造

创

天

造

地

天

到

地

耶

到

稣

耶

be restored. Do you want to go through Jesus to return to God's side to be reconciled?

Yes or no.

If you want to, you must believe in your heart and confess, "God, I have sinned. I confess that I am a sinner. I believe Jesus is the perfect sacrifice who died for my sins then resurrected. I repent and ask You to forgive me. I accept Jesus as the Lord of my life. From now on, I will follow Jesus."

Does what I just said represent your heart? In the same way, now you talk to God with me and tell Him that you believe. I'll say each part and you repeat after me. "God, I have sinned. I confess that I am a sinner. I believe Jesus is the perfect sacrifice who died for my sins then resurrected. I repent and ask You to forgive me. I accept Jesus as the Lord of my life. From now on, I will follow Jesus."

Great! Now your relationship with God is restored. Jesus has led you back to God.

I know you care about your family. God loves them too and wants them to return to his side. You should go home and tell your family and friends this good news. Are you willing to go and tell others?

6

– C2C: Creation to Christ 从创

从

造

创

天

造

地

天

到

地

耶

到

稣

耶

Vocabulary & Sentences

生词

生

和句子

句

Vocabulary – Story Part 1

1.

Zuìgāo Shén

(N)

Most High God

最高神

Zuìgāo de Shén

最高的神

2.

biān

(V)

fabricate; invent; make up

编

3.

Shèngjīng

(N)

Bible

圣经

4.

zhēnshí

(SV)

true

真实

5.

kěkào de

(SV)

reliable

可靠的

6.

zhǐyǒu

(SV)

only

只有

7.

nénglì

(N)

power; ability

能力

8.

ǒuxiàng

(N)

idol; image

偶像

shénxiàng

神像

9.

mùtóu

(N)

wood

木头

10.

níbā

(N)

mud

泥巴

11.

jīnzi

(N)

gold

金子

Sentences - Story Part 1

12.

我要给你们讲一个故事。这个故事不是我自己编的。

Wǒ yào gěi nǐmen jiǎng yī ge gùshi. Zhège gùshi búshì wǒ zìjǐ biān de.

I want to tell you a story. I did not make up this story.

13.

这个故事都是《圣经》里写的，《圣经》是最高神的话。

Zhège gùshi dōu shì Shèngjīng lǐ xiě de

Shèngjīng shì Zuìgāo Shén de huà.

,

This story is written in the Bible. The Bible is the Most High God's word.

14.

只有一位真神。他就是最高的神。

Zhǐyǒu yī wèi zhēn Shén. Tā jiù shì Zuìgāo de Shén.

There is only one true God. He is the Most High God.

15.

最高神的能力最大。

Zuìgāo Shén de nénglì zuìdà.

The Most High God is the most powerful.

16.

最高神的能力比人、王、偶像、别的神都大。

Zuìgāo Shén de nénglì bǐ rén, wáng, ǒuxiàng, bié de shén dōu dà.

The Most High is more powerful than men, kings, idols and other gods.

7

– C2C: Creation to Christ 从创

从

造

创

天

造

地

天

到

地

耶

到

稣

耶

17.

最高神的能力比人用木头、泥巴、金子做的神像大

。

Zuìgāo Shén de nénglì bǐ rén yòng mùtóu, níbā, jīnzi zuò de shénxiàng dà.

The Most High is more powerful than other gods that man makes from wood, mud, and gold.

Vocabulary – Story Part 2

18.

chuàngzào

(V)

to create, bring about

创造

19.

cóngyìkāishǐ

(A)

from the very beginning; long ago

从一开始

20.

yǐjīng

(A)

already

已经

21.

cúnzài

(V)

exist

存在

22.

wànyǒu

(N)

all things

万有

23.

tiāndìwànwù

(N)

everything in heaven and on earth

天地万物

24.

tiāndì

(PW)

heaven and earth

天地

25.

wànshìwànwù

(N)

everything, all things

万事万物

26.

tiānshǐ

(N)

angel (MW: 个 ge; 位 wèi; 名 míng)

天使

27.

chēngzàn

(V)

to praise; acclaim; commend

称赞

28.

zànměi

(V/N) praise

赞美

29.

jìngbài

(V/N) worship

敬拜

30.

fúshi

(V)

serve

服侍

31.

huà yǔ

(N)

spoken language; speech

话语

32.

guāng

(N)

light

光

33.

guānxi

(N)

relationship (MW: 种 zhǒng)

关系

34.

nítǔ

(N)

clay; earth; soil

泥土

35.

ànzhào

(A)

according to; on the basis of

按照

36.

yàngzi

(N)

image; form; appearance

样子

xíngxiàng

形象

37.

xiǎngshòu

(V)

enjoy

享受

38.

yíqiè

(N)

everything

一切

8

– C2C: Creation to Christ 从创

从

造

创

天

造

地

天

到

地

耶

到

稣

耶

Sentences - Story Part 2

39.

在什么都没有时,最高神就存在了。

Zài shénme dōu méiyǒu shí, Zuìgāo Shén jiù cúnzài le.

Before there was anything, the Most High God existed.

40.

最高神就是创造神。

Zuìgāo Shén jiùshì Chuàngzào Shén.

The Most High God is the Creator God.

41.

他创造了天地万物。

Tā chuàngzào le tiāndìwànwù.

He created everything in heaven and on earth.

42.

天使在天堂称赞、敬拜和服侍最高的神。

Tiānshǐ zài tiāntáng chēngzàn, jìngbài hé fúshi Zuìgāo de Shén.

Angels praised, worshipped and served the Most High God in heaven.

43.

创造神用他的话语创造了天地万物。

Chuàngzào Shén yòng Tā de huà yǔ chuàngzào le tiāndìwànwù.

God used His spoken word to create everything.

44.

,

他说，“要有光

”

就有了光。

Tā shuō

“yào yǒu guāng,” jiù yǒu le guāng.

,

He said, “Let there be light,” and there was light.

45.

他说要什么就有什么。

Tā shuō yào shénme jiù yǒu shénme.

He said and it came to being.

46.

,

,

.

他创造了天上飞的

地上跑的

水里游的

Tā chuàngzào le tiānshàng fēi de, dìshang pǎo de, shuǐli yóu de.

He created everything that flys in the air, runs on the ground, and swims in the water.

47.

创造神按照他自己的形象创造了人。

Chuàngzào Shén ànzhào Tā zìjǐ de xíngxiàng chuàngzào le rén.

God created man in His own image.

48.

,

创造神爱人

要人享受他所造的一切。

Chuàngzào Shén ài rén, yào rén xiǎngshòu Tā suǒ zào de yíqiè.

God loves people and wants them to enjoy everything He created.

49.

创造神跟人有很好的关系。

Chuàngzào Shén gēn rén yǒu hěn hǎo de guānxi.

God had a very good relationship with man.

50.

这位最高神也是创造神就叫上帝。

Zhè wèi Zuìgāo Shén yěshì Chuàngzào Shén jiù jiào Shàngdì.

This Most High God also is the Creator God, and is called Shangdi (God).

9

– C2C: Creation to Christ 从创

从

造

创

天

造

地

天

到

地

耶

到

稣

耶

Vocabulary - Story Part 3

51.

yuánzi

(N)

garden

园子

52.

qīnmì

(A)

close, intimate

亲密

53.

mìnglìng

(V)

to order; to command

命令

(N)

directive, command (MW: 条 tiáo)

54.

guǎnlǐ

(V/N) to manage; supervise take care of 管理

55.

pèidé

(N/V) worthy, deserve (Christian)

配得

zhídé

merit; deserve

值得

56.

kē

(MW) (MW for trees)

棵

57.

jiāo'ào

(N)

pride

骄傲

(SV)

arrogant, conceited

(V)

to be proud, take pride in

58.

fǎnduì

(V)

oppose; be against; combat

反对

59.

gǎnchū

(RVE) to drive out / away

赶出

60.

Sādàn

(N)

Satan

撒旦

Móguǐ

Devil; demon (Satan)

魔鬼

61.

guǐ

(N)

demon

鬼

62.

xiéling

(N)

evil spirit

邪灵

63.

Xiàwá

(N)

Eve

夏娃

64.

Yàdāng

(N)

Adam

亚当

65.

piàn

(V)

to deceive; cheat, swindle

骗

qīpiàn

欺骗

66.

yǐnyòu

(V)

to lure, seduce

引诱

67.

duǒ qǐlai

(RV)

to hide; to avoid

躲起来

68.

bùtīng

(V)

to disobey (lit. to not listen to)

不听

69.

zuì

(N)

sin, crime

罪

70.

fànzui

(VO)

to commit sin

犯罪

71.

gōngyì

(SV)

righteous (Christian word)

公义

(N)

public justice/ righteousness

72.

gōngpíng

(SV)

fair, just

公平

73.

zhèngyì

(SV)

just, righteous

正义

(N)

justice

74.

bìxū

(MA)

must

必须

75.

shěnpàn

(V)

to judge; try a legal case

审判

76.

chéngfá

(V)

to punish, penalize

惩罚

77.

jiéguǒ

(N)

result, outcome, consequence

结果

10

– C2C: Creation to Christ 从创

从

造

创

天

造

地

天

到

地

耶

到

稣

耶

78.

sǐ

(V)

to die

死

(N)

death

79.

pòhuài

(V)

to ruin, destroy, violate

破坏

80.

yǒngyuǎn

(A)

always, forever, eternally

永远

81.

fēnkāi

(RV)

to separate, part

分开

(A)

separately

82.

dìyù

(N)

hell

地狱

Sentences - Story Part 3

83.

上帝把他创造的人放在一个美丽的园子里。

。

。

。

Shàngdì bǎ Tā chuàngzào de rén fàng zài yī ge měilì de yuánzi lǐ.

God placed the man he created in a beautiful garden.

84.

上帝和人有很亲密的关系。

Shàngdì hé rén yǒu hén qīnmì de guānxi.

God had an intimate relationship with man.

85.

上帝给人一条命令。

Shàngdì gěi rén yī tiáo mìnglìng.

God gave man and woman a command.

86.

园子中间树上的果子不可以吃。

Yuánzi zhōngjiān shùshàng de guǒzi bù kěyǐ chī.

You must not eat from the fruit of the tree in the center of the garden.

87.

,

男女听从上帝的命令

开心的和上帝住在园子里。

Nán-nǚ tīngcóng Shàngdì de mìnglìng, kāixīn de hé Shàngdì zhù zài yuánzi lǐ.

Man and woman obeyed God's command and lived happily with God in the garden.

88.

上帝把撒旦和跟随他的天使赶出了天堂。

Shàngdì bǎ Sādàn hé gēnsuí tā de tiānshǐ gǎnchū le tiāntáng.

God cast Satan and all angels who followed him out of heaven.

89.

他们就变成了恶鬼邪灵。

Tāmen jiù biàncéng le èguǐ xiéling.

They changed into evil spirits.

90.

撒旦到园子里欺骗人。

Sādàn dào yuánzi lǐ qīpiàn rén.

Satan came to the garden to deceive man.

11

– C2C: Creation to Christ 从创

从

造

创

天

造

地

天

到

地

耶

到

稣

耶

91.

人不听上帝的命令。

Rén bùtīng Shàngdì de mìnglìng.

Man did not obey God's command.

92.

人吃了不可以吃的果子。

Rén chī le bù kěyǐ chī de guǒzi.

Man ate the forbidden fruit.

93.

不听上帝的命令就是罪。

Bùtīng Shàngdì de mìnglìng jiù shì zuì.

Not obeying God's command is sin.

94.

上帝是公平的正义的。

Shàngdì shì gōngpíng de zhèngyì de.

God is just and righteous.

95.

他必须审判罪人。

Tā bìxū shěnpàn zuìrén.

He must judge sin.

96.

上帝和人的关系被破坏了。

Shàngdì hé rén de guānxi bèi pòhuài le.

God and man's relationship was broken.

97.

罪的结果就是死。

Zuì de jiéguǒ jiù shì sǐ.

The result of sin is death.

98.

上帝和人永远分开了。不能在一起。

Shàngdì hé rén yǒngyuǎn fēnkāi le. Bù néng zài yīqǐ

God and man are forever separated and can not be together.

99.

永永远远在地狱受惩罚。

Yǒngyǒngyuǎnyuǎn zài dìyù shòu chéngfá.

We are forever punished in hell.

Vocabulary - Story Part 4

100.

shú

(V)

to redeem, atone

赎

101.

shúzuì

(VO)

atone for one's sin; buy freedom

赎罪

from punishment

102.

shèngjié

(SV)

holy and pure

圣洁

103.

shí tiáo jièmìng

(N)

10 commands

十条诫命

Shíjiè

10 Commandments (biblical term)

十诫

order; command

命令

mìnglìng

guīdìng

rule; regulation

规定

12

– C2C: Creation to Christ 从创

从

造

创

天

造

地

天

到

地

耶

到

稣

耶

104.

xiàojìng fùmǔ

(PH)

honor your parents

孝敬父母

105.

zuò jiǎ jiànzhèng

(VO)

lie; tell a lie

作假见证

shuōhuǎng

说谎

106.

tōu dōngxi

(VO)

to steal

偷东西

107.

shārén

(V)

murder

杀人

108.

jiānyín

(N)

adultery

奸淫

yínluàn

淫乱

乱搞男女关系 luàn gǎo nán-nǚ

guānxi

109.

zūnshǒu

(V)

to obey

遵守

110.

jùtǐ

(SV)

specific, particular

具体

111.

tiáojiàn

(N)

requirement, condition, term

条件

112.

xuè (xiě)

(N)

blood

血

113.

liúxuè (liúxiě)

(VO)

to bleed, shed blood

流血

114.

huǐgǎi

(V)

repent

悔改

115.

shèmiǎn

(V)

to forgive, pardon (a crime)

赦免

116.

xiàngěi

(V)

to present, offer (to a superior)

献给

117.

jìwù

(N)

offering; sacrifice (MW: 件 jiàn; 份 fèn) 祭物

gòngwù

供物

118.

gōng de dòngwù

(N)

male animal

公的动物

gōngniú

bull (MW: 头 tóu)

公牛

gōngyáng

ram (MW: 头 tóu; 只 zhī)

公羊

119.

wánměi

(SV)

perfect

完美

120.

cánjí

(N)

deformity, defect

残疾

121.

xiànjì

(V)

to perform sacrifice

献祭

122.

yíshì

(N)

ritual; ceremony; rite (MW: 种 zhǒng)

仪式

123.

jìxù

(V)

to continue, go on

继续

(A)

continually

124.

xǐyuè

(SV)

pleased

喜悦

13

– C2C: Creation to Christ 从创

从

造

创

天

造

地

天

到

地

耶

到

稣

耶

Sentences - Story Part 4

125.

上帝还是爱人。

Shàngdì hái shì ài rén.

God still loves people.

126. 上帝给人十条诫命，要他们听从。

Shàngdì gěi rén shí tiáo jièmìng, yào tāmen tīngcóng.

God gave man the Ten Commandments and wanted them to obey.

127. 上帝是圣洁和完美的，人也需要过圣洁的生活。

Shàngdì shì shèngjié hé wánměi de, rén yě xūyào guò shèngjié de shēnghuó.

God is holy and perfect and demands man also live a holy life.

128. 上帝是公平的, 正义的

他必须惩罚罪。

。

Shàngdì shì gōngpíng de, zhèngyì de. Tā bìxū chéngfá zuì.

God is righteous and just. He must punish sin.

129. 他告诉人可以用祭物代替他们受惩罚。

Tā gàosu rén kěyǐ yòng jìwù dàitì tāmen shòu chéngfá.

He told man to use a sacrifice to replace his punishment for sin.

130.

上帝说，“没有悔改和流血，就没有赦免罪。”

Shàngdì shuō, “Méiyǒu huǐgǎi hé liúxuè, jiù méiyǒu shèmiǎn zuì.”

God said, “There must be repentance and the shedding of blood for forgiveness of sin.”

131.

上帝给他们具体的条件。

Shàngdì gěi tāmen jùtǐ de tiáojiàn.

God gave them specific requirements.

132.

人必须献给上帝一只完美、公的动物。

Rén bìxū xiàngěi Shàngdì yī zhī wánměi, gōng de dòngwù.

People must offer God a perfect, first born male animal.

133.

人继续的犯罪，献血祭就变成了一种仪式。

Rén jìxù de fànzùi, xiàn xuèjì jiù biàncéng le yī zhǒng yíshì.

Man kept sinning thus offering blood sacrifices became a ritual.

134.

人不是真心的悔改。

Rén búshì zhēnxīn de huǐgǎi.

Man did not truly repent.

135.

上帝对祭物的血不喜悦。

Shàngdì duì jìwù de xuè bù xǐyuè.

God was not pleased with the blood of the sacrificial animals.

136.

遵守诫命和献血祭不能使人和上帝和好。

Zūnshǒu jièmìng hé xiàn xuèjì bù néng shǐ rén hé Shàngdì héhǎo.

Obeying the commandments and offering of blood sacrifices can not reconcile us to God.

137.

?

怎么办呢

Zěnmé bàn ne?

What can be done?

14

– C2C: Creation to Christ 从创

从

造

创

天

造

地

天

到

地

耶

到

稣

耶

Vocabulary - Story Part 5

138.

shìrén

(N)

common people, people of the world

世人

139.

shāngxīn

(SV)

to be sad; grieved; broken hearted

伤心

140.

pài

(V)

to send, dispatch

派

141.

dúshēng érzi

(N)

only son

独生儿子

142.

shìshàng

(N)

earth

世上

143.

zhìhuì

(N)

wisdom, intelligence

智慧

144.

xíng qíjì

(VO)

to work/perform a miracle

行奇迹

xíng shénjì

行神迹

145.

shénjì qíshì

(N)

miraculous event

神迹奇事

146.

píngjìng

(SV)

calm, quiet

平静

147.

fēnglàng

(N)

storm, stormy waves; difficulties

风浪

148.

tūrán

(A)

suddenly, abruptly

突然

149.

zìrán

(N)

nature, natural world

自然

150.

bǐng

(N)

round flat cake, bread

饼

151.

shèng

(V)

to be left over, remain

剩

152.

mǎnzú

(V)

to satisfy, meet (needs)

满足

(SV)

to be satisfied, contented

153.

fēngzi

(VO)

crazy man; madman

疯子

154.

yīzhì

(V)

to cure, treat, heal

医治

155.

yāomóguǐguài

(N)

all kinds of demons

妖魔鬼怪

156.

èguǐ

(N)

fierce demon

恶鬼

157.

bèi guǐfù

(PH)

demon possessed

被鬼附

158.

fénmù

(N)

grave; tomb

坟墓

159.

sǐwáng

(N)

death

死亡

160.

zhèngmíng

(V)

to prove

证明

161.

mùyáng rén

(N)

shepherd (MW: 个 ge; 名 míng)

牧羊人

162.

àixīn

(N)

compassion, kindness

爱心

163.

wánměi

(SV)

perfect

完美

164.

wúzuì

(N)

innocent; guiltless (sinless)

无罪

15

– C2C: Creation to Christ 从创

从

造

创

天

造

地

天

到

地

耶

到

稣

耶

Sentences - Story Part 5

165.

上帝爱世人派耶稣到世上。

Shàngdì ài shìrén pài Yēsū dào shìshàng.

God loved the world and sent Jesus to the world.

166.

上帝就给人惟一完美的方法来与他和好。

Shàngdì jiù gěi rén wéiyī wánměi de fāngfǎ lái yǔ Tā héhǎo.

God gave man the one and only perfect way to be reconciled to Him.

167.

?

耶稣是谁呢

Yēsū shì shéi ne?

Who is Jesus?

168.

耶稣是上帝的独生子。

Yēsū shì Shàngdì de dúshēngérzi.

Jesus is God's only son.

169.

耶稣是有智慧的老师。

Yēsū shì yǒu zhìhuì de lǎoshī.

Jesus is a wise teacher.

170.

耶稣是有大能力的行奇迹的。

Yēsū shì yǒu dà nénglì de xíng qíjì de.

Jesus is a powerful miracle worker.

171.

耶稣平静了风浪。

Yēsū píngjìng le fēnglàng.

Jesus calmed the storm.

172.

他的能力比自然大。

Tā de nénglì bǐ zìrán dà.

He is more powerful than nature.

173.

耶稣喂饱了五千人。

Yēsū wèibǎo le wǔqiān rén.

Jesus fed the five thousand.

174.

他的能力能满足人的需要。

Tā de nénglì néng mǎnzú rén de xūyào.

He is powerful enough to meet our needs.

175.

耶稣医治被鬼附的人。

Yēsū yīzhì bèi guǐ fù de rén.

Jesus cures the demon-possessed man.

176.

他的能力比鬼，邪灵大。

Tā de nénglì bǐ guǐ, xiéling dà.

He is more powerful than demons.

177. 耶稣使人从死里复活。

Yēsū shǐ rén cóng sǐlǐ fùhuó.

Jesus caused the dead to come alive.

178. 他的能力比死亡大。

Tā de nénglì bǐ sǐwáng dà.

He is more powerful than death.

179.

耶稣行了这些奇迹证明他是上帝的儿子。

Yēsū xíng le zhèxiē qíjì zhèngmíng Tā shì Shàngdì de érzi.

Jesus performed these miracles proving He is God's son.

16

– C2C: Creation to Christ 从创

从

造

创

天

造

地

天

到

地

耶

到

稣

耶

180.

耶稣是有爱心的牧羊人。

Yēsū shì yǒu àixīn de mùyáng rén.

Jesus is a loving shepherd.

181. 耶稣是完美无罪的。他是完完全全的。

Yēsū shì wánměi wúzuì de. Tā shì wánwanquánquan de.

Jesus is perfect and sinless. He is completely perfect.

Vocabulary - Story Part 6

182.

wánměi de jìwù

(N)

perfect sacrifice

完美的祭物

183.

gāoyáng

(N)

lamb (MW: 个 ge; 只 zhī)

羔羊

184.

hèn

(V/N) to hate; hatred

恨

185.

jìdu

(V)

to be jealous; to envy

忌妒

186.

shāshǐ

(RV)

kill; slay; murder

杀死

187.

shízìjià

(N)

cross

十字架

188.

mùtóu

(N)

wood (MW: 根 gēn; 块 kuài)

木头

189.

dìng

(V)

to nail

钉

190.

dīngzi

(N)

nail

钉子

191.

shòukǔ

(VO)

to suffer, be in agony

受苦

192.

bèi dìngsǐ

(PH)

was crucified

被钉死

193.

bǎoguì de xuè

(PH)

precious blood

宝贵的血

194.

zuìrén

(N)

sinner

罪人

195.

zuò cuòshì

(V)

to do wrong things

做错事

196.

shèmiǎn

(V)

to forgive; to pardon

赦免

197.

biǎodá

(V)

to demonstrate; to express

表达

198.

fùhuó

(V)

to come back to life; to resurrect

复活

Sentences - Story Part 6

199. 耶稣是上帝完美的祭物。

Yēsū shì Shàngdì wánměi de jìwù.

Jesus is God's perfect sacrifice.

– C2C: Creation to Christ 从创

从

造

创

天

造

地

天

到

地

耶

到

稣

耶

200. 耶稣是上帝的羔羊。

Yēsū shì Shàngdì de Gāoyáng.

Jesus is the Lamb of God.

201. 他们把他的手、他的脚，钉在十字架上。

Tāmen bǎ Tā de shǒu, Tā de jiǎo, dìng zài shízìjià shàng.

They nailed his hands and feet to the cross.

202. 耶稣被钉死在十字架上。

Yēsū bèi dìngsǐ zài shízìjià shàng.

Jesus was crucified on the cross.

203. 耶稣宝贵的血从他的手、脚、身体流下来。

Yēsū bǎoguì de xuè cóng Tā de shǒu, jiǎo, shēntǐ liú xiàlai.

Jesus' precious blood flowed from his hands, feet, and body.

204. 他没有做错事，没有犯罪。他不应该死。

Tā méiyǒu zuò cuòshì, méiyǒu fànzùi. Tā bù yīnggāi sǐ.

He did no wrong or committed sin. He was not supposed to die.

205. 上帝爱我们，让耶稣钉死在十字架上。

Shàngdì ài wǒmen, ràng Yēsū dìngsǐ zài shízìjià shàng.

God loves us and let Jesus die on the cross.

206. 只有流耶稣宝贵的血，能使上帝赦免我们的罪。

Zhǐyǒu liú Yēsū bǎoguì de xuè, néng shǐ Shàngdì shèmiǎn wǒmen de zuì.

God can only forgive our sins by Jesus shedding his precious blood.

207. 耶稣为我们死，表达了上帝对我们的爱。

Yēsū wèi wǒmen sǐ, biǎodá le Shàngdì duì wǒmen de ài.

God's love is demonstrated by Jesus death for us.

208. 上帝派耶稣来代替我们受惩罚。

Shàngdì pài Yēsū lái dàitì wǒmen shòu chéngfá.

God sent Jesus to receive our punishment.

209. 耶稣为我们受惩罚。

Yēsū wèi wǒmen shòu chéngfá.

Jesus received our punishment.

210. 第三天耶稣复活了！

Dì sān tiān Yēsū fùhuó le!

On the third day Jesus came back to life!

Vocabulary - Story Part 7

211.

érzi

(N)

son

儿子

212.

fùqin

(N)

father

父亲

213.

fēnjiā

(VO)

divide up family property and live

分家

apart

18

– C2C: Creation to Christ 从创

从

造

创

天

造

地

天

到

地

耶

到

稣

耶

214.

cáichǎn

(N)

property, wealth (MW: 笔 bǐ)

财产

215.

líkāi

(RV)

to leave, depart

离开

216.

làngfèi

(V)

to waste; to squander

浪费

217.

huāguāng

(RV)

to spend all one's money

花光

218.

jīhuāng

(N)

famine; crop failure

饥荒

219.

wèi zhū

(VO)

to feed pigs

喂猪

220.

xiǎngqǐlai

(RV)

to think of; call to mind

想起来

221.

juéwù

(V)

to come to understand; to realize

觉悟

222.

jìqǐ

(V)

to remember

记起

223.

pú rén

(N)

servant

仆人

224.

huí jiā

(VO)

to return home

回家

225.

chéng rèn

(V)

to admit, acknowledge, recognize

承认

226.

bú pèi

(SV)

not worthy

不配

227.

bàozhe

(V)

to embrace, hug

抱着

228.

jièzhi

(N)

a ring (for one's finger)

戒指

229.

yùbèi

(V/N) to prepare; to get ready

预备

230.

chīhē kuàilè

(SV)

eat, drink and be merry

吃喝快乐

231.

yuánliàng

(V)

to forgive, excuse, pardon

原谅

232.

sǐ ér fùhuó

(PH)

rise from the dead

死而复活

233.

shī ér yòu dé de

(PH)

lost and now found

失而又得的

Sentences - Story Part 7

234. 我要和你分家。

Wǒ yào hé nǐ fēnjiā.

I want you to divide the family wealth with me.

235.

我得罪了天也得罪了你。

Wǒ dézuì le tiān yě dézuì le nǐ.

I have sinned against heaven and you.

236.

父亲抱着他的儿子，欢迎他回家。

Fùqīn bào zhe tā de érzi, huānyíng tā huíjiā.

The father embraced his son and welcomed him home.

19

– C2C: Creation to Christ 从创

从

造

创

天

造

地

天

到

地

耶

到

稣

耶

237.

我们像小儿子一样。

Wǒmen xiàng xiǎo érzi yīyàng.

We are like the younger son.

Vocabulary - Story Part 8

238.

shēnbiān

(PW)

at one's side

身边

239.

dàolù

(N)

way, road, path (MW: 条 tiáo)

道路

240.

zhēnlǐ

(N)

truth

真理

241.

shēngmìng

(N)

life

生命

242.

tōngguò

(MA)

to go through; by (means/ way of)

通过

243.

xīnlǐ

(PW)

in the heart

心里

244.

kǒulǐ

(PW)

in the mouth

口里

245.

xiāngxìn

(V)

to believe in, be convinced of

相信

246.

móshì

(N)

example; model; pattern

模式

247.

huǐgǎi

(V)

to repent

悔改

248.

jiēshòu

(V)

to receive

接受

249.

gēnsuí

(V)

to follow

跟随

250.

zuìrén

(N)

sinner

罪人

251.

shèmiǎn

(V)

to forgive; to pardon

赦免

252.

guānxīn

(V)

to be concerned about

关心

(N)

empathy

253.

qīnqi

(N)

relatives (MW: 位 wèi)

亲戚

254.

línjū

(N)

neighbor (MW: 个 ge; 名 míng; 位 wèi)

邻居

Sentences - Story Part 8

255.

我们没有听上帝的命令，都犯了罪。

Wǒmen méiyǒu tīng Shàngdì de mìnglìng, dōu fàn le zuì.

We didn't obey God's command and all have sinned.

256.

罪让我们和上帝永远分开了。

Zuì ràng wǒmen hé Shàngdì yǒngyǎu fēnkāi le.

Sin causes man and God to be forever separated.

20

– C2C: Creation to Christ 从创

从

造

创

天

造

地

天

到

地

耶

到

稣

耶

257.

我们必需悔改，回到上帝的身边。

Wǒmen bìxū huǐgǎi, huídào Shàngdì de shēnbiān.

We must repent and return to God's side.

258.

上帝爱你。

他要你回到他的身边。

Shàngdì ài nǐ. Tā yào nǐ huídào Tā de shēnbiān.

God loves you and wants you to return to His side.

259.

耶稣可以带我们回到上帝的身边。

Yēsū kěyǐ dài wǒmen huídào Shàngdì de shēnbiān.

Jesus can bring us back to God.

260.

我们必须通过耶稣。

Wǒmen bìxū tōngguò Yēsū.

We must go through Jesus.

261.

:

耶稣说

“我是道路、真理、生命。”

Yēsū shuō: “Wǒ shì dàolù, zhēnlǐ, shēngmìng.”

Jesus said: “I am the way, the truth, and the life.”

262.

“如果不通过我，没有人能到上帝那里去。”

“Rúguǒ bù tōngguò Wǒ, méiyǒu rén néng dào Shàngdì nàlǐ qù.”

“No one comes to God except through me.”

263.

在心里相信，在口里承认耶稣就是主。

Zài xīnlǐ xiāngxìn; zài kǒulǐ chéngrèn Yēsū jiùshì Zhǔ.

Believe in your heart; confess with your mouth Jesus is Lord.

264.

?

你要通过耶稣回到上帝的身边吗

Nǐ yào tōngguò Yēsū huídào Shàngdì de shēnbiān ma?

Do you want to go through Jesus to return to God?

265.

上帝，我犯了罪。

Shàngdì, wǒ fàn le zuì.

God, I have sinned.

266. 我承认我是罪人。（我承认我得罪了上帝。）

Wǒ chéng rèn wǒ shì zuì rén. (Wǒ chéng rèn wǒ dé zuì le Shàngdì.) I confess that I am a sinner.

267. 我相信耶稣是完美的祭物，为我的罪死然后复活。

Wǒ xiāng xìn Yēsū shì wán měi de jì wù, wèi wǒ de zuì sǐ rán hòu fù huó.

I believe in Jesus is the perfect sacrifice who died for my sins then resurrected.

268. 我要悔改，求你赦免我。

Wǒ yào huǐ gǎi, qiú Nǐ shè miǎn wǒ.

I repent and ask You to forgive me.

269. 我接受耶稣做我生命的主。

Wǒ jiē shòu Yēsū zuò wǒ shēng mìng de Zhǔ.

I accept Jesus as the Lord of my life.

270. 从今天起，我要跟随耶稣。

Cóng jīn tiān qǐ, wǒ yào gēn suí Yēsū.

From now on, I will follow Jesus.

271.

你应该回家去告诉你的家人、亲戚、朋友。

Nǐ yīnggāi huíjiā qù gàosu nǐ de jiārén, qīnqi, péngyou.

You should go back home and tell your family, relatives and friends.

21

– C2C: Creation to Christ 从创

从

造

创

天

造

地

天

到

地

耶

到

稣

耶

Lesson Summary

本课

本

的提纲

English

英语

英

Lesson: The Gospel

1. Practice testimony - If the person accepts Christ, ask him/her:

“What did God convict you about?” or “Has God changed you in any way?”

This is the person’s testimony. Encourage him to share this short testimony with his friends and family.

- o You will need to help him think through all of his family and friends that are lost

- o It will probably only be 30-60 seconds.

2. Practice C2C Story (using the C2C Card if available)

Using the C2C card, review the C2C story with the new believer.

He practices re-telling the story until he has the basic parts and can lead someone to faith.

- o He may not be perfectly proficient in telling the story, but in the next several sessions, you will review the C2C story with him.

You may need to help him witness the first time especially if there are not partnering believers.

Have trainee practice re-telling Creation to Christ in his heart language (if a national language or trade language was used to share with him).

3. Call Out in the Name of Jesus Help the trainee to pray expectantly in the name of Jesus for the needs of people he plans to witness to that God will begin preparing them to receive the Good News.

4. Trainer Testimony

Trainer shares how he recently shared a testimony and Creation to Christ with someone from within his circle of influence.

5. Who will you share with? Prayer time!

Pray together with the new believer. Ask him: “Whom is God telling you to share this with?”

o Encourage the believer to share with an entire family at one time when possible.

Call from Above: “Then God is telling you to go share with them this week.”

God commands us all to tell others how to come back to Him. Jesus said, “Go into all the world and proclaim the gospel to the whole creation.” (Mark 16:15)

Note: If you find a resistance to go and tell immediately because “I don’t know enough,” tell them the story of the demon-possessed man from Gerasenes (Mark 5:1-20, especially verses 19-20) and how Jesus commanded him to “go home to your family and tell them” immediately after he had been healed from the demon.

Pray for the new believer to have boldness to witness to 5 people this week.

– C2C: Creation to Christ 从创

从

造

创

天

造

地

天

到

地

耶

到

稣

耶

Sample Story

故事范例

第一

第

部

一

分

部

:

你们好！我要给你们讲一个故事，这个故事不是我自己编的。这个故事都是《圣经》里写

的，《圣经》是最高神的话语。所以《圣经》是真实可靠的。

这个故事是关于最高神。唯有一位神，他就是最高神。最高神的能力比国家、国王，人都

大。他的能力也比这些偶像大，就是平常有的人用木头、泥巴和金子所做的神像和他们所

信的龙神、火神、树神、太阳神，最高神的能力比这些都大。他有最大的能力！

第二

第

部

二

分

部

:

从一开始，什么都没有的时候，最高神就已经存在了。最高神就是创造神。他创造了天地

万物。创造神比万有都大。

创造神用他的话语创造了万事万物。他说要什么就有什么。他创造了天使。这些天使很美

丽。他们在天堂称赞、敬拜和服侍最高神。

创造神用六天的时间创造了万事万物。他创造了光，太阳、月亮和星星。他创造了山、

水、地、一切的花草树木、一切在天上飞的、水里游的和地上走的动物。最后，最高神以

他自己的形象创造了人。最高神爱人，跟他有很好的关系。最高神要人享受他所造的一

切。他看见所造的一切就说，“都非常好!”这位最高神也是创造神就叫上帝。

第三

第

部

三

分

部

:

上帝把他造的人放在一个美丽的园子里。上帝和人有很亲密的关系。上帝吩咐他管理园子

里的一切。上帝给他一个命令，对他说，“可以吃园子里的所有的果子，只有园子中间树

上的果子不可以吃，如果吃了就会死。”上帝创造了一个女人给男。他们都听从上帝的命

令，开心的和上帝住在园子里。

你还记得上帝所造的天使吗？有一位天使，他特别美丽和聪明。但他变骄傲了，他不要敬

拜上帝，反要其他的天使赞美和敬拜他，他要像上帝一样。但是只有上帝是配得敬拜的。

所以上帝把骄傲的天使，就是撒旦和其他跟随他的天使赶出了天堂，他们就变成了魔鬼邪

灵。

有一天，撒旦到园子里欺骗人，叫人吃上帝命令不该吃的果子。（撒旦对女人说，“上帝

真的说你不可以吃园子里的果子吗？”女人说，“园子中间那棵树的果子我们不可以

吃。如果我们吃了就会死。”撒旦说：“你们不一定死。只是吃了以后会像上帝一样。”

女人听了撒旦的话，看见那个果子很好，就吃了，也给她的男人吃了。）人听了撒旦的

话，就吃了不可以吃的果子。

人吃了果子，他们没有听上帝的命令，就犯罪了。不听从上帝的命令就是罪。上帝是公平

的和正义的。他必须审判罪。罪的结果是死，就是不能和上帝永远在一起。所以上帝就把

人赶出了园子。上帝和他们的关系被破坏了，永远分开了。

像这两个男女一样，我们每个人都不听上帝的话，都犯了罪，跟上帝分开了，永永远远在

地狱受惩罚。

第四

第

部

四

分

部

:

过了一段时间，世上的人越来越多。上帝还是非常爱人，要和人有很好的关系。上帝给

人十条诫命，要他们听从。上帝是圣洁和完美的，人也需要过圣洁的生活。（十条诫命教

导人怎样和上帝有好的关系和怎样生活。十条诫命当中有不可有别的神，不可做偶像，要

孝敬父母，不可说慌、偷窃、杀人和奸淫等等。)

23

– C2C: Creation to Christ 从创

从

造

创

天

造

地

天

到

地

耶

到

稣

耶

但是没有人能够完全遵守上帝的命令。上帝是公平和正义的。他必须审判罪。人犯罪时，

上帝让他们悔改和用祭物代替他们受惩罚。他们必须献给上帝一只完美、公的动物（比方

说：公牛，公羊）。上帝说，“没有悔改和流血，就没有赦免罪。”

但是，人继续犯罪。献血祭就变成了一种仪式。人不是真心悔改。上帝对祭物不喜悦。他

觉得够了！

遵守戒命和献血祭不能使人和上帝和好。怎么办呢？

第五

第

部

五

分

部

:

上帝非常爱人。他对人不断犯罪很生气，但是他也很伤心因为罪人不能和他在一起。所以

上帝就给人惟一完美的方法来与他和好。

上帝派耶稣到世上，告诉人怎样回到他的身边。耶稣是谁？耶稣就是上帝的独生儿子。

耶稣是有智慧的老师。（很多人都来听他讲关于上帝的事情）

耶稣有能力行奇迹。耶稣在世上时，行了很多神迹，证明他是上帝的儿子。

耶稣平静了大风浪。（有一次他跟他的学生在海上坐船。耶稣在船上睡觉的时候，有大风

和大浪来了。他的学生很担心。他们叫耶稣起来，对他说，“耶稣，我们快死了！”耶稣

对风浪说，“安静吧！”风浪就没了。）耶稣的能力比自然大。

耶稣喂饱了

5000

多人。（另外有一次，有五千多人来听耶稣讲关于上帝的事情。晚上他

们没有吃饭，他们的肚子就饿了。他们只有两条鱼和五个饼。耶稣就用这两条鱼和五个饼

给五千人吃饱了。）耶稣的能力能满足人的需要。

耶稣医治被鬼附身的人。（另外有一次，耶稣看见一个疯子，他是个被鬼附身的人。他每

天喊叫，又用石头打自己。耶稣对恶鬼说：“从这人身上出来！”恶鬼就出来了。那人的

病就好了。耶稣医治了被鬼附身的人。）耶稣的能力比鬼和邪灵都大。

耶稣使人从死里复活。（耶稣有一位好朋友生病死了。耶稣到了朋友的家，他已经死了四

天，被埋葬了。耶稣很难过。耶稣就到朋友的坟墓前说：“朋友，出来！”他的朋友就复

活了，就从坟墓里走出来了！

）耶稣的能力比死亡大。

耶稣是有爱心的牧羊人。他爱每一个人。

耶稣是完美无罪的。耶稣是完完全全的。

第六

第

部

六

分

部

:

耶稣是上帝完美的祭物。

很多人爱耶稣。他们都相信耶稣，都跟随他。但是有一些人恨耶稣，妒嫉他，不喜欢他。

他们抓到了耶稣，并要杀他。他们把耶稣放在一个十字架上。十字架是用两根大木头做成

的一个十字。他们把耶稣的手和脚钉在十字架上。耶稣宝贵的血就从他的手、他的脚和身

体上流下来。（耶稣受了很多苦。）耶稣就是这样被钉死在十字架上的。

耶稣成为了完美的祭物。他没有做错事，没有犯罪。耶稣不应该死。他是为了每个人死

的。上帝爱我们，让耶稣被钉死在十字架上。只有耶稣宝贵的血能使上帝赦免我们的罪。

耶稣为我们死，为我们的罪受惩罚，表达了上帝对我们的爱。但是这个故事还没有完。第

三天，耶稣复活了！

第七

第

部

七

分

部

:

耶稣在世上时，讲了一个故事。

24

– C2C: Creation to Christ 从创

从
造
创
天
造
地
天
到
地
耶
到
稣
耶

有一位父亲，他有两个儿子。有一天，小儿子对他爸爸说：“我要和你分家，把我该得的给我。”

小儿子就离开他的家去远的地方，他在那里玩得很快乐，浪费他的钱。

后来他的钱花光了。他没有吃的，也没有住的地方，只好帮人喂猪。他在那里吃不饱，住

不好，他觉得猪比自己吃得更好。

他想起来他爸爸的仆人的生活都比他现在的生活要好得多。他想：“我要回家告诉我爸爸

我得罪了天也得罪了你。我不配做你的儿子，让我做你的仆人吧！”

于是他就决定回家。当这个小儿子还在离家远的地方，他爸爸远远地就看见了他，就跑到

他前面。父亲抱着他，欢迎他回家。小儿子承认了他的错误。他对他爸爸说：“爸爸，我

得罪了天也得罪了你。我不配做你的儿子。”

但是爸爸对他的仆人说：“快！把新衣服拿给我儿子穿。杀一只肥牛，让我们吃喝快乐。

因为我儿子是死而复活、失而又得的。”

小儿子承认他得罪了爸爸。他爸爸也原谅了小儿子。

我们像儿子一样。

第八

第

部

八

分：

我们没有听上帝的命令，都犯了罪。罪让我们和上帝永远分开了。上帝爱我们，要我们回

到他的身边。我们必须悔改，回到上帝的身边。你要回到上帝的身边吗？

耶稣可以带我们回到上帝的身边。耶稣说：“我是道路，真理，生命。如果不通过我，没

有人能到上帝那里去。”我们必须通过耶稣回到上帝的身边。怎么样通过耶稣呢？就是在

心里相信；在口里承认耶稣就是主。

上帝要和你和你全家回到他的身边。我们必须通过耶稣。耶稣是完美的祭物。只有通过耶稣

才能和上帝和好。你要不要通过耶稣回到上帝身边，跟他和好？要？不要？

如果你要的话，你就在心里诚心相信，用口向上帝说：“上帝，我犯了罪。我承认我是罪

人。我相信耶稣是完美的祭物，为我的罪死然后复活。我要悔改，求你赦免我。我接受耶

稣做我生命的主。从今天起，我要跟随耶稣。”

我刚才所讲的可以代表你的心吗？像上面的模式一样，告诉上帝你相信他。现在就跟着我

说：“上帝，我犯了罪。我承认我是罪人。我相信耶稣是完美的祭物，为我的罪死然后复

活。我要悔改，求你赦免我。我接受耶稣做我生命的主。从今天起，我要跟随耶稣。”

恭喜你！你现在与上帝和好了！

你肯定关心你的家人。上帝爱他们，他要你全家都相信他。你应该回家去告诉你的家人、

亲戚和朋友。你愿意告诉他们吗？